

ESPAGNOL L.V.II

Texto:

[...] La ciudadanía es un proceso de conquista permanente de derechos formales y de exigencia de políticas públicas para hacerlos efectivos.

El concepto de globalización se utiliza de un modo amplio y vago. Sin embargo, basándose en las palabras de Arcadi Oliveras, podría decirse que cuando hablamos de globalización, nos referimos al proceso de creciente integración de las economías nacionales en una única economía de mercado mundial, creando “una enorme interdependencia que hace que muchas de las decisiones que nos afectan se tomen muy lejos de nuestro país, y que tengamos la sensación de que el mundo se ha vuelto mucho más pequeño” pero, aunque se habla de la globalización fundamentalmente en el campo económico, es cierto que en la actualidad trasciende este ámbito, y se refiere también a la cultura, el medio ambiente, la legislación, la educación, la política, los movimientos sociales. Nada ni nadie se escapa hoy del fenómeno de la globalización.

Entonces, teniendo brevemente estos dos conceptos, es necesario hacer una relación “Ciudadanía Globalización”. Como ya se había mencionado, de la globalización no se escapa nadie. Cada país, cada Estado-nación debe aprender a lidiar y jugar en este proceso, más especialmente los ciudadanos, teniendo en cuenta que la globalización en pocas palabras quiere homogeneizar todo, cuando hablamos de ciudadanía en el mundo globalizado. No se concibe como una condición local, regional o nacional, sino como una condición global, en donde el objetivo sería que ciudadanos y “ciudadanas deberían desarrollar un sentido de identidad y pertenencia a un mundo supranacional donde deben compartirse deberes, derechos y responsabilidades”.

Sin embargo, creo personalmente que aunque esto suene muy bello, es necesario primero un desarrollo de identidad con lo que es propiamente nuestro, nuestras raíces, ser consciente de nuestra cultura, nuestro medio y nuestros recursos y lograr así un progreso propio, para luego no “homogeneizar” sino “integrar”, ya que es en la diversidad en donde se encuentra un continuo aprendizaje.

Nueva Didáctica del Español IV p.141

I.Recepción de textos 30 puntos

- 1- Dé usted la definición de la ciudadanía contenida en el texto 2 pts
- 2-Según Arcadi Oliveras, ¿Qué es la globalización económica? 3 pts
- 3- Explique los conceptos “Homogeneizar” e “Integrar”. Dentro de los dos términos, ¿cuál es el que permite preservar las diferencias culturales? 6 pts
- 4- ¿En qué consiste el desarrollo de la identidad según el texto? 6 pts

5-¿Cuáles son las relaciones que se pueden establecer entre los vocablos Ciudadanía y Globalización? 6 pts

6- Presente en siete líneas como máximo las ventajas e inconvenientes de la Globalización cultural para los países africanos. 7 pts

II- Producción de textos 30 puntos

A- Traducción 10 puntos

a-Tema: Traduzca al español las frases siguientes: 5 pts

- 1- Il faut que tu dormes.
- 2- Nous vous attendons depuis deux heures, monsieur.
- 3- On est toujours mieux chez soi.
- 4- Ce mois est celui de mon anniversaire, j'ai déjà vingt-et-un an !
- 5- J'aurais voulu que le voyage se passe plutôt en saison des pluies, chère amie.

Versión: Pase al francés el último párrafo del texto 5 pts

b- Redacción 20 puntos

- 1- Redacción semi-guiada 10 pts

Tema: Las etapas de la vida del ser humano.

Ordene los elementos biográficos de la vida de Labele Doufkréo.

- a- A partir de esta tarde del 14 de diciembre, nunca platicaré más con tí, tío mío.
- b- Tus amigos se recuerdan de tu unión con tu querida Maigoudoum.
- c- De tus primeros gritos en Youaye en 1942, se recuerdan las aves que te acogieron.
- d- Joven de 28 años, vete a ganarte la vida en tierra forastera para mantener tu familia.
- e- Cuando los demás van a la escuela a los seis años, adquieres la sabiduría ancestral.

- 2- Redacción libre: 10 pts

La globalización es un proceso que puede conllevar la aculturación para los países africanos. En una argumentación sencilla apoyada en hechos concretos, diga en no más de 25 líneas:

- 1- ¿En qué consiste la globalización y sus impactos en la alienación cultural?
- 2- ¿Cuáles son los tipos de globalización y las ventajas para nuestro país?

GASTON YINWÈ